

# Dulcogas®

Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi car elles contiennent des informations importantes que vous devez connaître avant d'utiliser ce produit. Si vous avez des doutes ou si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

DULCOGAS est un dispositif médical qui procure un soulagement des problèmes gastro-intestinaux provoqués par un excès de gaz.

Conservez ces instructions d'utilisation. Vous aurez peut-être besoin de les relire.

Dans ces instructions:

1. Qu'est-ce que DULCOGAS et dans quel cas est-il utilisé
2. Avant de prendre DULCOGAS
3. Comment prendre DULCOGAS
4. Les effets indésirables éventuels
5. Comment conserver DULCOGAS
6. Autres informations

## 1. Qu'est-ce que DULCOGAS et dans quel cas est-il utilisé

L'ingrédient principal de DULCOGAS est la siméthicone, un agent antimousse qui disperse les gaz piégés dans l'estomac et les intestins.

DULCOGAS est utilisé:

- pour le soulagement d'un excès de gaz dans le tractus gastro-intestinal
- pour le soulagement et traitement symptomatique des gênes gastro-intestinales telles que flatulences, éructation et ballonnements (pets), gonflements ou pesanteur abdominale, sensation de satiété précoce.

## 2. Avant de prendre DULCOGAS

Ne prenez pas DULCOGAS si vous êtes allergique (hypersensible) à la siméthicone ou à n'importe lequel des autres ingrédients de DULCOGAS.

Ce produit contient du sorbitol. Les patients souffrant de problèmes héréditaires rares d'intolérance au fructose ne doivent pas prendre ce dispositif médical.

Ce produit contient de l'arôme de menthe poivrée. Son inhalation peut entraîner une dyspnée ou une crise d'asthme.

Si vous avez des problèmes d'estomac persistants ou inexplicables, informez-en votre médecin.

## Grossesse et allaitement

DULCOGAS peut être pris pendant la grossesse ou l'allaitement car il traverse l'estomac sans modification et n'est pas absorbé par l'organisme. Néanmoins, si vous êtes enceinte ou si vous allaitez, il est conseillé d'interroger votre médecin avant d'utiliser DULCOGAS.

## Utilisation chez les enfants

Ce produit ne doit pas être utilisé chez les enfants de moins de 6 ans.

## Utilisation chez les diabétiques

DULCOGAS convient aux diabétiques. Les granulés ne contiennent pas de sucre.

Chaque sachet/stick contient 0,08 unité-pain. (1 unité-pain correspond à 12 g de glucides assimilables).

## Prise de DULCOGAS avec d'autres produits

Aucune interaction connue.

## 3. Comment prendre DULCOGAS

Prenez toujours DULCOGAS exactement de la façon décrite dans cette notice. Vérifiez auprès de votre médecin ou pharmacien si vous n'êtes pas sûr.

- DULCOGAS doit être pris au moment des repas ou après, et, si nécessaire, avant d'aller se coucher.
- DULCOGAS peut être pris sans eau. Mettez les granulés sur votre langue. Ils se dissolvent dans la salive et sont ensuite avalés. Si vous le souhaitez, vous pouvez boire de l'eau après.
- DULCOGAS est un produit destiné à un traitement de courte durée et ne doit pas être pris pendant plus de 30 jours sans l'avis de votre médecin.

Dose recommandée (sauf avis contraire):

Âge	Dose unitaire	Dose quotidienne totale
Enfants âgés de 6 à 14 ans	1 sachet/stick (correspondant à 125 mg de siméthicone)	3 sachets/sticks (correspondant à 375 mg de siméthicone)
Adultes et adolescents à partir de 14 ans	1–2 sachets/sticks (correspondant à 125–250 mg de siméthicone)	6 sachets/sticks (correspondant à 750 mg de siméthicone)

## Si vous prenez plus que la dose recommandée

La siméthicone exerce un effet purement physique dans le tractus gastro-intestinal. Des prises de quantités plus importantes que celles recommandées n'ont pas d'effets néfastes pour l'organisme.

## Si vous oubliez de prendre DULCOGAS

Ne prenez pas une dose double de DULCOGAS si vous avez oublié de prendre la dose précédente.

## 4. Les effets indésirables éventuels

Aucun effet indésirable dû à la prise de DULCOGAS n'est connu à ce jour si vous suivez les instructions d'utilisation. Si vous ressentez des effets indésirables, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

## 5. Comment conserver DULCOGAS

Gardez les dispositifs médicaux hors de portée des enfants.

N'utilisez pas DULCOGAS après la date d'expiration.

## 6. Autres informations

DULCOGAS est disponible en paquet de 18 sachets/sticks. Chaque sachet/stick contient 125 mg de siméthicone.

Autres ingrédients:

Menthe poivrée: Sorbitol, dioxyde de silicium, carboxyméthylcellulose de sodium, et arôme de menthe poivrée.



## Fabricant:

HÅLSA Pharma GmbH  
Maria-Goeppert-Strasse 5  
D-23562 Lübeck – Allemagne  
Téléphone: +49 (0)451 290382 300  
Fax: +49 (0)451 290382 320  
Email: [info@haelsa.com](mailto:info@haelsa.com)

## Distributeur pour la Belgique:

SCS Boehringer Ingelheim Comm.V  
Avenue Ariane 16  
1200 Bruxelles  
Tel: 02/773.33.11  
Fax: 02/773.33.75

## Distributeur pour les Pays-Bas:

Boehringer Ingelheim bv  
Consumer Health Care  
Comeniusstraat 6  
1817 MS Alkmaar  
Tel: 0800 – 2255889  
Fax: 072 – 5645794

Date de révision du texte: novembre 2012

# Dulcogas®

Lees deze instructies voor gebruik zorgvuldig door, want deze bevatten belangrijke informatie voor u waarvan u op de hoogte moet zijn alvorens dit product te gebruiken. Als u twijfels of vragen hebt, vraag dan uw arts of apotheker om advies.

DULCOGAS is een medisch hulpmiddel dat verlichting biedt bij maag-darmklachten als gevolg van een overmaat aan gas.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Misschien wilt u hem later opnieuw lezen.

In deze gebruiksaanwijzing:

1. Wat is DULCOGAS en waarvoor wordt het gebruikt
2. Voordat u DULCOGAS inneemt
3. Hoe u DULCOGAS moet innemen
4. Mogelijke bijwerkingen
5. Hoe u DULCOGAS moet bewaren
6. Overige informatie

## 1. Wat is DULCOGAS en waarvoor wordt het gebruikt

Het belangrijkste ingrediënt van DULCOGAS is simeticon, een antischuimmiddel dat vastgehouden gas in de maag en de darmen kan helpen afvoeren.

DULCOGAS wordt gebruikt:

- om verlichting te bieden bij een overmaat aan gas in het maag-darmkanaal
- om verlichting te bieden en symptomen te behandelen bij maag-darmklachten zoals flatulentie (winderigheid), boeren en meteorisme (gasophoping), een opgeblazen of vol gevoel, of een snel gevoel van verzadiging.

## 2. Voordat u DULCOGAS inneemt

Neem DULCOGAS niet in als u allergisch (overgevoelig) bent voor simeticon of een van de andere ingrediënten van DULCOGAS. Dit product bevat sorbitol. Patiënten met zeldzame erfelijke fructose-intolerantie dienen dit medische hulpmiddel niet in te nemen.

Dit product bevat pepermuntsmakstof. Inhalatie kan kortademigheid of een astma-aanval veroorzaken. Informeer altijd uw arts als u last hebt van aanhoudende en overklaarbare maagklachten.

## Zwangerschap en borstvoeding

DULCOGAS mag tijdens de zwangerschap en het geven van borstvoeding worden gebruikt, aangezien het in onveranderde vorm de maag passeert en niet door het lichaam wordt opgenomen. Als u zwanger bent of borstvoeding geeft, wordt u echter wel aangeraden uw arts om advies te vragen voordat u DULCOGAS gebruikt.

## Gebruik bij kinderen

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen die jonger zijn dan 6 jaar.

## Gebruik bij diabetici

DULCOGAS is geschikt voor diabetici. Het granulaat bevat geen suiker.

Elke stick/elk zakje bevat 0,08 BE (broodeenheden) (1 broodeenheid komt overeen met 12 g verteerbare koolhydraten).

## DULCOGAS innemen in combinatie met andere producten

Er zijn geen interacties bekend.

## 3. Hoe u DULCOGAS moet innemen

Neem DULCOGAS altijd precies in zoals wordt beschreven in deze bijsluiter. Vraag uw arts of apotheker om advies indien u niet zeker bent.

- DULCOGAS dient tijdens of na de maaltijd en, indien nodig, voor het slapengaan te worden ingenomen.
- DULCOGAS kan zonder water worden ingenomen. Plaats het granulaat op uw tong. Het granulaat lost op in het speeksel en wordt dan doorgeslikt. Als u dat wilt, kunt u vervolgens wat water drinken.
- DULCOGAS is een product dat bedoeld is voor kortdurend gebruik en dient niet langer dan 30 dagen te worden gebruikt zonder een arts te raadplegen.



Boehringer  
Ingelheim



Dulcogas®



Dulcogas®



1085040

De aanbevolen dosis is (tenzij anders geadviseerd):

Leeftijd	Per toediening	Totale dagelijkse dosis
Kinderen van 5 tot 14 jaar	1 stick/zakje (wat overeenkomt met 125 mg simeticon)	3 sticks/zakjes (wat overeenkomt met 375 mg simeticon)
Volwassenen en jongeren vanaf 14 jaar	1-2 sticks/zakjes (wat overeenkomt met 125-250 mg simeticon)	6 sticks/zakjes (wat overeenkomt met 750 mg simeticon)

#### Als u meer dan de aanbevolen dosis hebt ingenomen

Simeticon heeft een louter fysisch effect op het maag-darmkanaal. Inname van een hogere dosis dan aanbevolen, heeft doorgaans geen nadelige gevolgen voor het lichaam.

#### Als u vergeten bent om DULCOGAS in te nemen

Neem geen dubbele dosis DULCOGAS in als u vergeten bent om de vorige dosis in te nemen.

#### 4. Mogelijke bijwerkingen

Er zijn nog geen bijwerkingen bekend die als gevolg van het gebruik van DULCOGAS zijn opgetreden bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing. Als u een bijwerking opmerkt, meld dat dan aan uw arts of apotheker.

#### 5. Hoe u DULCOGAS moet bewaren

Houd medische hulpmiddelen buiten het bereik van kinderen.  
Gebruik DULCOGAS niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum.

#### 6. Overige informatie

DULCOGAS is verkrijgbaar in een verpakking met 18 sticks/zakjes. Elke stick/elk zakje bevat 125 mg simeticon.

Andere ingrediënten:

Pepermunt: sorbitol, siliciumdioxide, natriumcarboxymethylcellulose en pepermuntsmakstof.



#### Fabrikant:

HÄLSA Pharma GmbH  
Maria-Goeppert-Strasse 5  
D-23562 Lübeck – Duitsland  
Tel.: +49 (0)451 290382 300  
Fax: +49 (0)451 290382 320  
E-mail: [info@haelsa.com](mailto:info@haelsa.com)

#### Distributeur voor België:

SCS Boehringer Ingelheim Comm.V  
Arianelaan 16  
1200 Brussel  
Tel: 02/773.33.11  
Fax: 02/773.33.75

#### Distributeur voor Nederland:

Boehringer Ingelheim bv  
Consumer Health Care  
Comeniusstraat 6  
1817 MS Alkmaar  
Tel: 0800-2255889  
Fax: 072-5645794

Datum van revisie van de tekst: november 2012